



Inhalt Nr. 47

- 2 Gemeinde
- 6 Schule
- 7 Vereine
- 7 Agenda
- 8 Evangelisch
- 10 Katholisch
- 12 Pulsmesser
- 15 Impressum

Breites Spielgruppenangebot – mit neun Indoor-, zwei Wald- und einer Bauernhofspielgruppe bietet der Verein «Spielgruppen Wittenbach» ein abwechslungsreiches und hochwertiges Angebot an. In jeder Gruppe werden dabei acht bis zwölf Kinder betreut. Die Nachfrage ist teilweise so gross, dass auch Wartelisten geführt werden.

Neues Leben in ehemaligen Schulräumen

In den Schulhäusern im Dorf ist es still geworden. Der Schulbetrieb hat seit Ende der Herbstferien im neuen Schulhaus Sonnenrain gestartet. Ab Januar 2021 kommt jedoch wieder neues Leben in die Gebäude. Für die Zwischennutzung von fünf Jahren werden die Räumlichkeiten vermietet. Etwa 50 Einzelpersonen oder Gruppen interessierten sich für einen Raum, rund 18 Räume stehen zur Verfügung. So wird in den beiden Schulhäusern nicht mehr lesen und rechnen gelernt, vielmehr werden die Schulzimmer, Werkstatt oder Gruppenräumen zu Ateliers, Proberäume, Hobbyräume, Bewegung und Musikraum, Spielgruppenräume etc. umfunktioniert. «Die entsprechenden Gruppen oder Einzelpersonen, dürfen die Räume in den nächsten fünf Jahren gemäss ihrer Nutzungserlaubnis gebrauchen» sagt Kevin Länzlinger, Bausekretär und Aktuar der Arbeitsgruppe Schulhäuser Dorf.



Aus Rücksichtnahme der Nachbarschaft sind Zwischennutzungen, die Lärmemissionen verursachen könnten, wie beispielsweise Musikproben, im gelben bzw. im oberen Schulhaus untergebracht. Das einstige Lehrerzimmer steht als Gemeinschaftsraum für alle kostenlos zur Verfügung. Für die anderen Räume wird eine Miete inkl. Nebenkosten von 100 – 200 Franken pro Monat bezahlt. Diese Einnahmen tragen für die Instandhaltung der Gebäude während der Zwischennutzung bei. Gleichzeitig läuft in den nächsten fünf Jahren der Prozess um die Ortsplanung. Sobald dieser Prozess abgeschlossen ist, kann die Frage über die Zukunft der Schulhäuser wieder neu diskutiert werden.

Arbeitsgruppe Schulhäuser Dorf

Aus zwei mach eins



Nochmals schnell der Mama zuwinken, Jacke und Schuhe ausziehen, im Kreis bei den anderen Kindern Platz nehmen und schon geht es los: Der Igel Igor begrüsst die Spielgruppenkinder, später heisst es singen, tanzen, spielen, Znüni essen oder Geschichten hören. So oder im ähnlichen Stil könnte für Vorschulkinder ein Spielgruppenmorgen ablaufen. In Wittenbach decken das Werkstöbli und die Kinderwelt das Spielgruppenangebot ab. In diesem Jahr haben sie sich zum gemeinsamen Verein «Spielgruppen Wittenbach» zusammengeschlossen. Geleitet wird der neue Verein von den beiden Co-Präsidentinnen Conny Forrer und Tamara Polla. Die beiden einst eigenständigen Spielgruppen können nun voneinander profitieren, wie Conny Forrer erklärt: «Die rechtlichen und finanziellen Verpflichtungen einer selbstständigen Spielgruppenleiterin wurden in den letzten Jahren immer grösser. Durch den Verein werden wir getragen und unterstützt». Und Tamara Polla ergänzt: «Die Verantwortung ist auf mehreren Schultern verteilt, Synergien können besser genutzt und Know-How ausgetauscht werden.»

Neues Coronavirus

**SO SCHÜTZEN
WIR UNS.**

STOP CORONA

Aktualisiert am 28.04.2020



Weniger Menschen treffen.



Abstand halten.



Maskenpflicht, wenn Abstandhalten nicht möglich ist.



Maskenpflicht in öffentlich zugänglichen Innen- und Aussenbereichen und im öffentlichen Verkehr.



Wenn möglich im Homeoffice arbeiten.



Gründlich Hände waschen.



In Touchertuch oder Armbüge husten und niesen.



Hände schütteln vermeiden.



Mehrmals täglich lüften.



Veranstaltungen:
Öffentlich max. 50 Pers.
Privat max. 10 Pers.
Ansammlungen im öff.
Raum max. 15 Pers.



Bei Symptomen sofort testen lassen und zu Hause bleiben.



Zur Rückverfolgung immer vollständige Kontaktdaten angeben.



Um Infektionskettan zu stoppen: SwissCovid App downloaden und aktivieren.



Bei positivem Test: Isolation. Bei Kontakt mit positiv getesteter Person: Quarantäne.



Nur nach telefonischer Anmeldung in Arztpraxis oder Notfallstation.

www.bag-coronavirus.ch

In bestimmten Kantonen gelten strengere Regeln



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP



Swiss Confederation

Breites Spielgruppenangebot

Mit neun Indoor-, zwei Wald- und einer Bauernhofspielgruppe bietet der Verein «Spielgruppen Wittenbach» ein abwechslungsreiches und hochwertiges Angebot an. In jeder Gruppe werden dabei acht bis zwölf Kinder betreut. «Die Nachfrage ist teilweise so gross, dass auch Wartelisten geführt werden.» sagt Tamara Polla. Die Indoorgruppen finden an zwei Standorten statt: Die Kinderwelt im Kirchgemeindehaus St. Konrad und das Werkstöbli aktuell noch an der Romanshomerstrasse. Im nächsten Jahr wird jedoch an die Dorfstrasse gezügelt, da das Werkstöbli im Rahmen der Zwischennutzung Räumlichkeiten im alten Schulhaus bezieht. Die Freude über den Umzug ist bei Conny Forrer gross. Zum einen, da die grösseren Räume dem Bewegungsdrang der Kinder eher entspricht, zum anderen aber auch, weil die für Spielgruppenverhältnisse hohe Miete am alten Ort wegfällt. «Unser Budget ist klein. Das Geld, das wir nun in der Miete einsparen, können wir für die Löhne ausgeben und so den gestiegenen Anforderungen an die Leiterinnen etwas gerechter werden.» Darüber dürfen sich wohl auch die zehn Spielgruppenleiterinnen freuen, die auf der Lohnliste des Vereins stehen.

Beitrag zur Frühförderung

Spielgruppen sind wichtige Bildungsorte, in welchen Kinder im Vorschulalter in der Entwicklung zu eigenverantwortlichen und gemeinschaftsfähigen Persönlichkeiten unterstützt werden. Oder wie es Conny Forrer mit klaren Worten sagt: «Wir sind kein Hütedienst, sondern haben einen Bildungsauftrag von Bund und Kanton, den wir sehr ernst nehmen.» Für Kinder, die in der Spielgruppe waren, fällt der Schritt in den Kindergarten entsprechend leichter. Zudem können Spielgruppenleiterinnen Auffälligkeiten in der Entwicklung erkennen und daraus Handlungsstrategien entwickeln.

Gewinn für die Gemeinde

Von dem Spielgruppenangebot profitiert auch die Gemeinde. Nebst der Förderung der Kinder leisten Spielgruppen auch wertvolle Integrationsarbeit, wie Beni Gautschi, Gemeinderat und Verantwortlicher des Ressorts Jugend/Familie/Vereine erklärt: «Kinder mit einer anderen Muttersprache können spielerisch ihre Deutschkenntnisse erlernen oder verbessern. Zudem können fremdländische Eltern über die Spielgruppe mit Schweizer Eltern in Kontakt kommen.» Zurzeit unterstützt die Gemeinde den Verein mit einem finanziellen Beitrag, die gegenseitigen Leistungen sollen künftig mit einer Leistungsvereinbarung geregelt werden. Das befürworten auch die beiden Co-Präsidentinnen. Für die Zukunft wünschen sie sich, dass sie mit ihrer Arbeit mehr

wahrgenommen werden und weniger auf sich alleine gestellt sind. Ein Schritt in diese Richtung dürfte die Vision «Spielgruppe für alle» gehen. Aus dem Kinder- und Jugendleitbild (Kids&Teensguide) hat die Bildungs- und Gesellschaftskommission den Auftrag sich im nächsten Jahr mit dieser Vision auseinanderzusetzen.

Ratskanzlei Wittenbach

Fällung Eichen neben OZ Grünau

Die zwei Eichen an der Eichstrasse neben dem OZ Grünau sind krank und von Pilzen befallen. Trotz Pflegemassnahmen vor einigen Jahren ist die eine der beiden Eichen vermutlich aufgrund des Pilzbefalls über den diesjährigen Sommer abgestorben. Damit ist die Standfestigkeit des Baumes beeinträchtigt. Auch die zweite Eiche wurde in Mitleidenschaft genommen und beginnt langsam von oben nach unten abzusterben. Insbesondere im Kronenbereich besteht die Gefahr, von abbrechenden Ästen bei einem Windstoss oder schwerem Schnee. Eine Pflegemassnahme kann den langfristigen Zerfall leider nicht mehr verhindern. Der Gemeinderat hat deshalb die Fällgesuche für die beiden Eichen genehmigt. Da es sich bei den Eichen um geschützte Bäume handelt, wird an der gleichen Stelle eine Ersatzpflanzung mit einer Traubeneiche vorgenommen. Die Fällungen der Eichen werden bis am 4. Dezember ausgeführt.

Bauverwaltung Wittenbach

Neuregelung bei Tombola- und Lottoveranstaltungen

Vereine und gemeinnützige Stiftungen, die eine Tombola- oder Lottoveranstaltung organisieren, benötigen seit dem 1. November 2020 grundsätzlich keine Bewilligung mehr. Die entsprechende kantonale Gesetzgebung wurde an das neue Bundesgesetz über Geldspiel angepasst. Liegt die Verlosungssumme jedoch über 50'000 Franken ist eine Bewilligung des Kantons erforderlich. Auch Tombolas von anderen Veranstalterinnen und Veranstalter sind bewilligungspflichtig.

Ratskanzlei Wittenbach

Dr. Rottmann-Fonds

Aus dem Nachlass von Dr. Hansjörg Rottmann wurde im Sinne des Vermächtnisgebers der Dr. Rottmann-Fonds geöfnet. Die Zweckbestimmung des Fonds ist in einem Reglement geregelt.

Zweckbestimmung

Die Mittel aus dem Dr. Rottmann-Fonds sind bestimmt für sozial-kulturelle Zwecke zur Unterstützung musikalischer oder anderer kultureller Tätigkeiten von Einwohnern der Gemeinde Wittenbach. Unterstützt werden kann damit die musikalische, historische oder eine andere Tätigkeit. Die Mittel sind vorwiegend an Gesuchsteller oder Empfänger auszurichten, die zur Verfolgung des obgenannten Zweckes keine oder nur beschränkte Möglichkeiten haben. Ausnahmsweise können Mittel auch an juristische Personen (insbesondere Vereine mit entsprechender Zweckbestimmung) ausgerichtet werden.

Mitteinsatz

Die Mittel sollen gezielt zum Einsatz kommen und für konkrete, zeitlich begrenzte Projekte zugesprochen werden.

Fondskommission

Die Fondskommission behandelt Beitragsgesuche bis zu Fr. 500.– pro Gesuchsteller/Jahr in eigener Kompetenz; Beitragsgesuche über Fr. 500.– werden auf Antrag der Fondskommission durch den Gemeinderat entschieden.

Beitragsgesuche

Die Fondskommission prüft grundsätzlich zweimal im Jahr die eingegangenen Gesuche. **Die nächste Einreichfrist ist der 30. November 2020. Die Anträge sind schriftlich an folgende Adresse zu richten: Dr. Rottmann-Fonds, c/o Ratskanzlei, Postfach, 9301 Wittenbach.** Die Beitragsgesuche sind vor dem Projektstart oder Semesterbeginn einzureichen. Gesuche, die erst nachträglich eingehen, können nicht berücksichtigt werden.

Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich bitte an die Ratskanzlei, Frau Hunkeler, Tel. 071 292 22 28 oder ratskanzlei@wittenbach.ch.

Kommission Dr. Rottmann-Fonds

Abrechnungspflicht für Selbständigerwerbende

Üben Sie eine selbständige Tätigkeit im Nebenerwerb aus?

Dann stellen Sie sich sicherlich die Frage nach der AHV-Abrechnungspflicht.

Eine selbständige Tätigkeit (auch im Nebenerwerb) muss in jedem Fall angemeldet werden. Übersteigt jedoch das jährliche Einkommen aus dem selbständigen Nebenerwerb CHF 2300.00 nicht, so sind Sie grundsätzlich beitragsbefreit.

Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf www.svasg.ch heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.

Pro Senectute Anlaufstelle für Altersfragen

Jeden 1. Dienstag im Monat:

- 14.00–15.00 Uhr im Gemeindehaus,
(1. Stock, Sitzungszimmer 106)
- 15.15–16.15 Uhr im Alterszentrum Kappelhof,
(Haus 3, Raum Azzurro)

Personen im AHV-Alter und/oder deren Angehörige erhalten kostenlos Auskunft und Beratung zu den Themen Finanzen (Zusatzleistungen zur AHV, EL, Versicherungen, Budget), Gesundheit, Wohnen (Heimeintritt, Mietverhältnis), einfache Rechtsfragen, Lebensgestaltung usw.

Administrativer Dienst / Steuererklärung

Benötigen Sie Hilfe für administrative Belange? Wir vermitteln Ihnen gerne unsere Mitarbeitenden. Selbstverständlich können wir Sie nach Terminvereinbarung auch zu Hause besuchen.

Hilfe und Betreuung zu Hause

Benötigen Sie Unterstützung und Entlastung durch eine Haushilfe, unseren Mahlzeiten-, Coiffeur- oder Fahrdienst?

Infostelle Demenz

Haben Sie oder Ihre Angehörigen Fragen rund ums Thema Demenz? Bei uns erhalten Sie umfassende Informationen und Hinweise (Direkt-Nr. 071 388 20 70).

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf!

Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land

gossau@sg.prosenectute.ch / www.sg.prosenectute.ch
071 388 20 50

Montag – Freitag 08.00–11.30 Uhr
Montag – Donnerstag 14.00–17.00 Uhr

31463

schule für
MIKIK
wittenbach berg muolen häggenschwil

An- und Abmeldungen Musikunterricht der Schule für Musik Wittenbach Berg Muolen Häggenschwil für das 2. Semester 2020/2021 (Februar 2021 – Juli 2021)

An- und Abmeldeschluss ist der

30. November 2020

Die entsprechenden Formulare können von unserer Homepage www.schulefuermusik.ch heruntergeladen werden.

Bitte beachten Sie: Wenn bis zu diesem Datum keine schriftliche Abmeldung erfolgt, so gelten die Schüler für ein weiteres Semester als angemeldet.

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen der Musikschulleiter und die Sekretärin der Schule für Musik selbstverständlich gerne zur Verfügung.

Grünastrasse 2
9300 Wittenbach
071 292 10 50
schulefuermusik@wittenbach.ch

Coronakonform: Genug Abstände zwischen den Tischen. Wir halten uns an die Richtlinien des BAG's.

meet eat & talk
EVENTGASTRONOMIE & MORE

Fondue-Chalet in Wittenbach ab 6. Nov.



Meet Eat & Talk GmbH
www.meet-eat-talk.ch

 www.facebook.com/Rest.Sonnenrain
 www.facebook.com/Schneebar-Miret
 www.instagram.com/meeteatalk

Programm: Fondue, Tischgrill, Geburtstage, Weihnachtszauber
Öffnungszeiten: Freitag/Samstag, unter der Woche auf Reservation.
(Reservierungen: Tel. 071 298 40 47, E-Mail: office@meet-eat-talk.ch, Mobile: 076 244 53 04)



Vereinsmitteilungen

Fami

Eine Liste der ausgebildeten Babysitter/innen können Sie über das Formular «Babysitterliste» auf der Homepage www.fami-wittenbach.ch des Familienvereins «fami – familie mit-eneand» oder direkt bei Nadja Schwendeler nadja.schwendeler@fami-wittenbach.ch beziehen.

FDP Wittenbach-Muolen

Der Vorstand der FDP Wittenbach-Muolen empfiehlt sämtliche offiziellen Anträge des Gemeinderats zu den Sachgeschäften der Wittenbacher Bürgerversammlung vom 30. November zur Annahme. Die Entwidmung der Schulliegenschaften und insbesondere die Verbuchung des daraus resultierenden ausserordentlichen Ertrags sind mit Blick auf das durch die Corona-Krise geprägte Budget 2021 zu begrüssen.

Ludothek

Aufgepasst – wir waren einkaufen! Ab sofort sind unsere Neuheiten in der Ludothek ausleihbar. Besonders cool sind diverse neue Playmobil-Sets. Neu im Sortiment sind natürlich die Spiele der Jahres: sie heissen «Speedy Rolls» und «Pictures». Oder wie wäre es mit einem ganz besonderen Geburtstagskuchen? Die Silikon-Backformen von einer Prinzessin und einem 3D-Traktor warten darauf, Kinderaugen zum Strahlen zu bringen. Für div. Rollenspiele haben wir das Bügel-Set und das Putz-Set erneuert. Oder doch lieber ein Puzzle? Kommt doch vorbei und sucht euch was Tolles aus. Wir freuen uns auf euren Besuch in der Ludothek!

Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

Der Clubbetrieb ist infolge Covid-19 bis Ende Jahr eingestellt.

Ornithologischer Verein Wittenbach und Umgebung

Samstag, 12. Dezember 2020, Vereinsanlass abgesagt

Samariterverein Wittenbach

Sa, 7.12.20, 20.00–22.00 Uhr, Instruktionsraum Feuerwehr Blut und Kreislauf; Mo, 11.1.21, 20.00–22.00 Uhr, Instruktionsraum Feuerwehr Arbeiten mit Checklisten, Fr, 12.2.21, 19.30 Uhr, Vereinsversammlung; Neumitglieder jederzeit herzlich willkommen, bitte melden bei Martina Haltiner, 071 298 32 84

NOVEMBER 2020

Donnerstag, 19. November 2020

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä: Mütter-, Väter- und Kleinkindertreff**; Thema: **Mama, mir ist langweilig!**, Neue Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

Montag, 23. November 2020

14.30–17.00 Uhr, **Familienwerk**, Familienwerk

Dienstag, 24. November 2020

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Familienwerk, Zwirbeltreff

Mittwoch, 25. November 2020

Vormittags und nachmittags mit Anmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

09.00–11.00 Uhr, **Familienwerk**, Familienwerk

09.30–10.30 Uhr, **Fit Gym/ SeniorInnen Pro Senectute**, Singsaal Schulhaus Kronbühl, Pro Senectute Gossau & St.Gallen Land

16.30–17.30 Uhr, **Fit Gym/ Männer Pro Senectute**, Turnhalle Schulhaus Kronbühl, Pro Senectute Gossau & St.Gallen Land

Samstag, 28. November 2020

09.30–12.30 Uhr, **Repair & Handy Café**, Flick Raum, IG Denk-Mal

Sonntag, 29. November 2020

Abstimmung, Gemeinde

Montag, 30. November 2020

14.30–17.00 Uhr, **Familienwerk**, Familienwerk

20.00 Uhr, **Bürgerversammlungen Gemeinde**, Aula OZ Grünau, Gemeinde

DEZEMBER 2020

Dienstag, 1. Dezember 2020

14.00–15.00 Uhr, **Offene Beratungszeit Pro Senectute**, Gemeindeverwaltung Wittenbach, 1. Etage (106), Pro Senectute Gossau & St.Gallen Land

15.15–16.15 Uhr, **Offene Beratungszeit Pro Senectute**, Alterszentrum Kappelhof, Haus 3 (Raum Azzurro), Pro Senectute Gossau & St.Gallen Land

Mittwoch, 2. Dezember 2020

Vormittags und nachmittags mit Anmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

09.00–11.00 Uhr, **Familienwerk**, Familienwerk

09.30–10.30 Uhr, **Fit Gym/ SeniorInnen Pro Senectute**,
Singsaal Schulhaus Kronbühl, Pro Senectute
Gossau & St.Gallen Land

16.30–17.30 Uhr, **Fit Gym/ Männer Pro Senectute**,
Turnhalle Schulhaus Kronbühl, Pro Senectute
Gossau & St.Gallen Land

Donnerstag, 3. Dezember 2020

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä: Mütter-, Väter- und Kleinkindertreff**; Thema: **Samichlaus**, Neue Evang.
Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

Montag, 7. Dezember 2020

14.30–17.00 Uhr, **Familienwerk**, Familienwerk

17.00–18.30 Uhr, **Offenes Ohr des Gemeindepräsidenten**, Gemeindehaus, 2. Stock, Büro 202,
Gemeindepräsident

Dienstag, 8. Dezember 2020

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Familienwerk, Zwirbeltreff

19.30 Uhr, **Adventsabend – Worauf warten wir?**,
Kirche Vogelherd, Ev. ref. Kirchgemeinde

Mittwoch, 9. Dezember 2020

Vormittags und nachmittags mit Anmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,
Ostschweizer Verein für das Kind

09.00–11.00 Uhr, **Familienwerk**, Familienwerk

09.30–10.30 Uhr, **Fit Gym/ SeniorInnen Pro Senectute**,
Singsaal Schulhaus Kronbühl, Pro Senectute
Gossau & St.Gallen Land

16.30–17.30 Uhr, **Fit Gym/ Männer Pro Senectute**,
Turnhalle Schulhaus Kronbühl, Pro Senectute
Gossau & St.Gallen Land

19.30 Uhr, **Adventsfeier**, Im St.Konrad,
Frauengemeinschaft

Montag, 14. Dezember 2020

14.30–17.00 Uhr, **Familienwerk**, Familienwerk

Mittwoch, 16. Dezember 2020

Vormittags und nachmittags mit Anmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus
Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

09.00–11.00 Uhr, **Familienwerk**, Familienwerk

09.30–10.30 Uhr, **Fit Gym/ SeniorInnen Pro Senectute**,
Singsaal Schulhaus Kronbühl, Pro Senectute
Gossau & St.Gallen Land

16.30–17.30 Uhr, **Fit Gym/ Männer Pro Senectute**,
Turnhalle Schulhaus Kronbühl, Pro Senectute
Gossau & St.Gallen Land

Evangelisch

www.tablat.ch / www.ju-ki.ch

www.youngpower.ch / www.jungschar-wittenbach.ch



Neues Anmeldesystem für Gottesdienste mit besonderem Charakter und gut besuchte Veranstaltungen

Aufgrund der vom Bundesrat beschlossenen Corona-Massnahmen können maximal 50 Personen an einem Gottesdienst teilnehmen. Bei vielen Gemeindegottesdiensten im Kirchenjahr ist diese Zahl unproblematisch, da eine zahlenmässige Überschreitung eher nicht zu erwarten ist. Für diese Gottesdienste braucht es daher **keine Platzreservation**.

Spätestens in der Weihnachtszeit (vor allem am Heiligen Abend selbst) sieht das aber anders aus.

Beginnend mit dem Gottesdienst am Ewigkeitssonntag (22. November um 10.00 Uhr), der sich vor allem ja auch an trauernde Angehörige der im letzten Jahr aus unserem Kirchkreis verstorbenen Gemeindeglieder richtet, bitten wir daher bei Gottesdiensten, bei denen mit mehr als 50 Personen gerechnet werden kann, um eine Anmeldung über unsere Website www.tablat.ch. Dort unter Aktivitäten/Veranstaltungen «Gottesdienste» auswählen, auf der Navigationsleiste (links) «Wittenbach-Bernhardzell» auswählen und anschliessend das gewünschte Datum des Gottesdienstes. Es öffnet sich eine Detailansicht mit allen Angaben zum Gottesdienst mit der Möglichkeit, sich anzumelden. Nach Eintrag Ihrer Daten (E-Mail ist nicht Pflicht) auf «Senden» klicken. Nachdem sich das Fenster mit der Bestätigung «Eintrag gespeichert» aufgetan hat, klicken Sie einfach auf «Zurück zum Formular» – und Ihre Platzreservation hat sich erledigt.

Entsprechendes gilt für Gemeindeveranstaltungen, bei denen ebenfalls mit mehr als 50 Personen zu rechnen ist. Auch hier erbitten wir eine Platzreservation auf diesem Anmeldeweg.

Wer über keinen eigenen Internet-Zugang verfügt, kann sich gerne an Anne Schultze in der Tablat-Administration wenden unter Tel. 071 244 81 21. Diese wird dann die Platzreservation für Sie vornehmen und steht auch für weitere Fragen gerne zur Verfügung.

Das neue Anmeldesystem erübrigt das Eintragen in eine Anwesenheitsliste und gibt Ihnen die Sicherheit, an der Veranstaltung teilnehmen zu können.

Pfarrerin Bettina Mittelbach

Senioren-Adventsnachmittag



Trotz der angespannten Corona-Situation wollen wir Ihnen die Möglichkeit bieten, einen Adventsnachmittag mit uns zusammen zu verbringen. Wir verstehen, wenn Sie aus Sicherheitsgründen zu Hause bleiben. Wir verstehen aber auch, dass es Menschen gibt, die soziale Kontakte so sehr vermissen, dass sie solche Anlässe schätzen.

Mit Geschichten, Gedichten und Musik wollen wir uns auf das Fest der Liebe einstimmen. Musikalisch begleiten uns Cornelia Leng am Klavier und Monica Thoma an der Querflöte.

Im Anschluss gibt es einen kleinen Zvieri. Der Anlass dauert von 14.30 bis 16.00 Uhr.

Wir freuen uns auf einen festlichen Nachmittag mit Ihnen. Das Vorbereitungsteam

Wichtig: Anmeldung bis spätestens 8. Dezember bei Monica Thoma, 071 298 40 13, monica.thoma@tablat.ch

Donnerstag, 19. November

12.00 Uhr **Mittagstisch mit Maskenpflicht:**
Anmelden bis Di an Kurt Lehmann,
079 750 03 90, kurt@nufantis.com

Freitag, 20. November

7.30 Uhr **Morgengebet**
16.30 Uhr **Kappelhof-Gottesdienst**
«Interne Veranstaltung»
Pfm. Bettina Mittelbach
18.30 Uhr **Sessophas** – Jugendgruppe ab
Oberstufe

Samstag, 21. November

9.30–16.00 Uhr **Konfirmandenzeit**
Pfm. Brigitte Unholz und Team
13.30 Uhr **www.jungchar-wittenbach.ch**

Sonntag, 22. November

 10.00 Uhr **Gottesdienst zum Ewigkeits-
sonntag**, Pfm. Bettina Mittelbach
mit Johanna Degen, Cello,
Cornelia Leng, Orgel/Flügel
Fahrdienst: Werner Wismer
079 770 32 17

Montag, 23. November

14.00 Uhr **Kafi-Treffpunkt** auf dem
Vogelherd. Auskunft:
Bernhard Bölli 071 298 26 17

Mittwoch, 25. November

 16.45–
18.00 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.–
mit Terminkarte

Donnerstag, 26. November

12.00 Uhr **Mittagstisch mit Maskenpflicht**

Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt:	B. Mittelbach	071 298 40 10
	B. Unholz	078 644 04 33
Mesmerin:	R. Ryser	071 298 40 14
Sozialberatung:	M. Thoma	071 298 40 13
Religionsunterricht:	S. Zublasing	071 298 51 79
Kinder/Jugend:	T. Frischknecht	071 298 40 42

Katholisch

www.wittenbach.altkon.ch
www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad



Innere Kraftquellen



Im Gemeindepuls vom 24. September 2020 wurde beschrieben, dass es in der Sozialberatung zentral ist, die Ressourcen des Gegenübers zu thematisieren. Als Beispiel dazu wurden innere Kraftquellen genannt, welche sich besonders in persönlichen Krisen als sehr wichtig erweisen können. Bernhard Brack, Sozialarbeiter, und Tabea Landolt, Vorpraktikantin, vom Kath. Sozialdienst St.Gallen Zentrum haben während mehreren Monaten die Kraftquellen ihrer Klientinnen und Klienten gesammelt. Zwei Beispiele:

- «Yoga tut mir sehr gut, denn ich muss etwas machen, was die körperlichen Verspannungen lindert und so auch meine Psyche fördert.»
- «Meine Kraft schöpfe ich durch den Glauben und die Hoffnung, dass das, was gut ist, auch kommen wird.»

Weitere Beispiele finden Sie unter www.sozialdienste.kathsg.ch

Sich auf die eigenen Kraftquellen zu konzentrieren, öffnet den Blick für die eigenen Ressourcen und leistet einen wesentlichen Beitrag, Schwierigkeiten und Hindernisse zu überwinden. Viele Menschen sind so auf ihr Problem konzentriert, dass sie vergessen, ähnliche Situationen bereits einmal überwunden zu haben. Bernhard Brack und Tabea Landolt haben festgestellt, dass die Frage nach den persönlichen Kraftquellen viele überrascht und oftmals einen Prozess in Gang setzt.

Woraus schöpfen Sie auch in schwierigen Zeiten Kraft?

Sven Keller, Sozialarbeiter

Seele-Schutz

Seelische Massnahmen
in der Corona Krise

SO SCHÜTZEN WIR
UNS SEELISCH.

Akzeptieren, was man nicht ändern kann.



Normalität und Routine schaffen.



Dosierte Fakten statt Informationsflut und rotierende Gedanken.



Bewusst Auszeit und Rückzugsmöglichkeiten schaffen.



Grosszügigkeit bei Unterstützung, Konflikten und Hilfe



Kontakte und Nähe kreativ und herzlich pflegen.

Gott auf die Spur kommen

- Ausprobieren, wie man mit Gott in Kontakt kommen könnte
- Einen Neustart im Glauben versuchen
- Versuchen, für das Gebet einen festen Platz im Alltag zu finden
- Seiner Seele was Gutes tun

Das könnten mögliche Gründe oder Motivationen sein, sich auf das Experiment von Online-Exerzitien einzulassen. Ein paar Minuten Zeit pro Tag und ein Dranbleiben über vier Wochen sind die Voraussetzungen. Man muss aber nicht fest im christlichen Glauben verwurzelt sein. So wird das Angebot auch ausgeschrieben als «Exerzitien (nicht nur, aber auch) für Anfänger».

Über die vier Wochen gibt es eine feste Begleitperson, die einem persönlich durch die Tage per E-Mail begleitet.

Dieses Angebot verantworten die Jesuiten in Deutschland. Alle Informationen finden sich unter www.online-exerzitien.org. Für den Advent starten die Exerzitien am 23. November.

Rosenkranz und Cüpli

Das hat natürlich auf den ersten Blick überhaupt nichts miteinander zu tun. Aber mir ist zu Ohren gekommen, dass es durchaus sein kann, dass sich die Rosenkranzbeterinnen nach dem Gebet in der Ulrichskirche noch auf ein Cüpli beim Dorfbeck treffen. Oder einfach noch gerne im Ulrichsheim zusammensitzen.



Was zeigt, dass Gottesdienst und Geselligkeit schon immer eine gute und sinnvolle Verbindung eingegangen sind. Das war schliesslich schon vor hundert Jahren so, wenn z. B. zur Maiandacht wesentlich auch das Treffen von Bekannten, der Schwatz danach oder das Bier im Ochsen dazugehörten. Das ist heute nicht anders: Wann immer sich die kirchliche Feier

ergänzt mit einem Apéro, dem Kirchenkaffee, einem Spaghettissen oder eben mit einem prickelnden Cüpli, dann wird aus einem Gottesdienst ein Gottesdienst plus, eine ganzheitliche Wohltat für Geist, Leib und Seele.

Christian Leutenegger

Weisheit

Es kommt darauf an, den Körper mit der Seele und die Seele durch den Körper zu heilen.

Oscar Wilde

Frauengemeinschaft

Leider müssen wir am Mittwoch, 2. Dezember, den Ausflug an einen Weihnachtsmarkt wegen Corona absagen. Wir hoffen, dass wir einen solchen Anlass nächstes Jahr ohne Hindernisse mit Euch erleben können. Bleibt gesund und schaut auf Euch!

Der Vorstand

Gottesdienste am Wochenende 21./22. November

Kollekte für die katholischen Gymnasien des Bistums
Wir halten Gedächtnis für:

Alois und Gerda Wettstein-Kehlenbach, Adolf und Amalia Gmür-Hafner, Berti Baumann-Hug, Ernst Baumann, Eugen Gerster

Donnerstag, 19. November

09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St. Konrad
17.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Ulrich

Freitag, 20. November

09.15 Uhr **Kommunionfeier** im grossen Saal, Kappelhof
19.00 Uhr **Gott-Welt-Runde**, Ulrichsheim

Samstag, 21. November

17.00 Uhr **Taizé-Gottesdienst** in St. Ulrich, gestaltet von Christian Leutenegger und Pater Franz Reinelt

Christkönigssonntag, 22. November

09.00 Uhr In Muolen: **Eucharistiefeier**, Gestaltung: Pater Albert Schlauri
09.30 Uhr **Eucharistiefeier** in St. Konrad, Gestaltung: Pater Franz Reinelt
Anschliessend bereitet Comelia Bianchi den Kirchenkaffee
10.30 Uhr In Häggenschwil: **Eucharistiefeier**, Gestaltung: Liturgiegruppe und Pater Albert Schlauri

Mittwoch, 25. November

16.45–18.00 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– mit Terminkarte, KIZ Vogelherd
19.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Konrad

Donnerstag, 26. November

09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St. Konrad
17.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Ulrich

Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad
Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

Pfarrbeauftragter:

Christian Leutenegger 071 298 30 65
c.leutenegger@altkon.ch

Sekretariat:

Öffnungszeiten Mo–Do: 9.00–11.00 Uhr
071 298 30 20
pfarramt.wittenbach@altkon.ch

Sozialdienst:

Sven Keller Dorfstrasse 24, 071 298 30 70
s.keller@altkon.ch

Mesmerin St. Ulrich:

Kathrin Brändli Dorfstrasse 24, 076 248 85 33

Mesmer St. Konrad:

Ivo Garlic Weidstrasse 7, 079 757 51 39

Erlenholz

RESTAURANT

31644

Liebe Erlenholz-Gäste
Die verordneten Massnahmen treffen uns als Restaurant sowie als Ort für gesellige Anlässe im Kern unseres Tuns.

Deshalb bündeln wir unsere Kräfte und passen vorübergehend unsere Öffnungszeiten an:

Montag bis Mittwoch: geschlossen
Donnerstag bis Samstag: 11 bis 23 Uhr
Sonntag: 11 bis 20 Uhr

Wir versuchen, das Beste aus jeder Situation zu machen und nutzen die frei gewordenen Ressourcen: Am Freitag- und Samstagabend öffnen wir die gemütliche Schür für euch. Für Fondue Chinoise oder feine Menüs aus unserer Winterkarte.

Wir freuen uns mehr denn je, wenn ihr uns besucht und danken unseren treuen Gästen, die dies jahraus jahrein sowieso schon tun.

Euer Erlenholz-Team

Restaurant Erlenholz | 9300 Wittenbach | www.erlenholz.ch

D

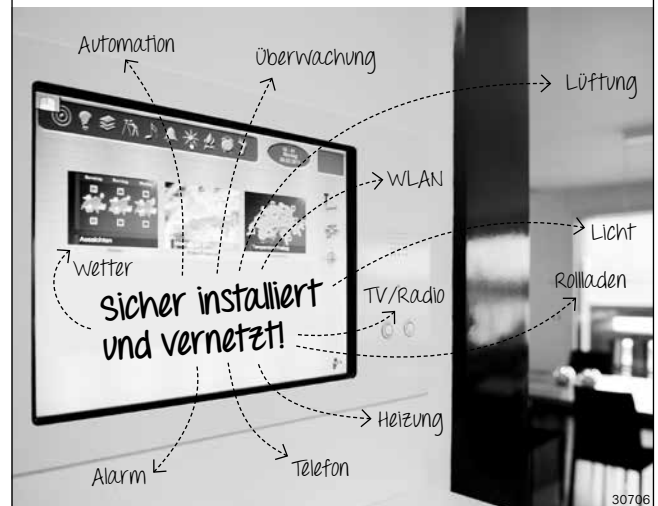
Drucken.ch

ELEKTRO

bernhardsgrütter ag



Hofstetstrasse 10
9300 Wittenbach
Tel. 071 290 06 90



Strom, Licht, Haus-Automation,
Heizung, Medien, Garten

www.eb-elektro.ch



Malerei Verputze Renovationen Fassaden
Isolationen Um- und Neubauten

WILDI

MALERGESCHÄFT

Wittenbach St.Gallen
Hägenschwil

Tel. 071 298 06 74

info@wildi-malerei.ch

www.wildi-malerei.ch

30705



Adventskranzen

mit dem Dorf fürs Dorf

**Seit fast einem Jahr leben wir unter ausserordentlichen Umständen.
Eine Zeit, welche für ältere Menschen, die alleine leben,
besonders schwierig ist.**

Wir vom «HausfrauenWerk» möchten zusammen mit den Einwohnerinnen und Einwohnern unseres Dorfes für rund 300 ältere alleinlebende Menschen in Wittenbach etwas Licht und Freude für die Adventszeit bringen. Pünktlich zum 1. Advent überreichen wir ihnen einen Adventskranz inklusive Kerze im Glas.

Und für die Bewohner vom Alterszentrum Kappelhof gestalten die Schülerinnen und Schüler der Primarschulen Wittenbach weihnachtliche Zeichnungen.

★ Wer macht mit? ★

Wir kranzen am **23., 24. und 25. November von 9.00 bis 18.00 Uhr** auf dem Pausenplatz des alten Schulhauses Dorf.

Pro Teilnehmerin, pro Teilnehmer steht ein eigener Tisch fürs Anfertigen der individuellen Adventskränze bereit.

Das Material wird zur Verfügung gestellt, einzig die eigene Baumschere muss mitgebracht werden. Der Anlass findet im Freien statt und unterliegt einem genauen Schutzkonzept der Gemeinde Wittenbach.

Weitere Infos betreffend Schutzkonzept, Zeitfenster und Ablauf erhaltet Ihr nach der Anmeldung.

Anmeldung

hausfrauenwerk@bluewin.ch oder 079 766 67 91 (Sindy Schetter)

Wir freuen uns auf Euch.
Euer «HausfrauenWerk» Wittenbach

Herzlichen Dank an unsere Sponsoren

Gemeinde Wittenbach, Gewerbeverein Wittenbach, Osterwalder-Hof Engelburg, Fam. Astrid und Guido Hautle, Maxsolution GmbH, Garage Kaufmann, Grüter&Moretto GmbH, acervis Bank AG, Physio im Zentrum Wittenbach GmbH, Ostschweiz Druck AG, RST Beschriftungen verleiht Andrea Lehmann, Max Schetter AG, Zahnästhetik Romy Gries, Vinato Restaurant & Events, Marconato AG Bauunternehmung, Raiffeisenbank Wittenbach-Hägenschwil, Oedenhof Drogerie AG, P & P Autotreff AG, Riklin AG, Rey Metallbau AG, Ganz & Co. AG, Gebrüder Brüllhardt AG, St. Galler Kantonalbank, Senn Malerei GmbH, Roli Willi Hauswartungen, Die Mobillar St. Gallen, VM-F Frank insurance brokers GmbH, Pneu Krüsi AG, schalter&walter



DACH UND WAND AUS EINER HAND

- Bedachungen
- Fassadenbekleidungen
- Dachfenster
- Bau-Visiere
- Flüssigkunststoff
- Reparaturservice

9300 Wittenbach SG www.dawag.ch

31441

**Beginne eine Lehre als
Oberflächenbeschichter*in EFZ
Oberflächenpraktiker*in EBA**

**Jetzt bewerben
für 2021!**

Weitere Infos zu den spannenden Berufen auf www.yousty.ch oder www.wir-beschichten.ch

Stalder AG | Breitschachenstrasse 53 | 9032 Engelburg | 071 278 16 16 | info@stalderag.ch | www.stalderag.ch

31642

Mehrgenerationenhaus gesucht!
Wir suchen ein Haus mit 4 bis 6
Wohnungen für unseren Familientraum.
Kontakt: fabio.capuano@bluewin.ch



31646

**Schreib mit uns
Deine Story auf
Instagram!**

[@gemeindepuls](https://www.instagram.com/gemeindepuls)

Gemeinde
PULS

**Herzlichen Dank
für Ihr Inserat**

NEW SUZUKI PIZ SULAI® 4x4

IGNIS PIZ SULAI® 4x4
 AB Fr. 21 990.-
 ODER AB Fr. 148.-/MONAT

SWIFT PIZ SULAI® 4x4
 AB Fr. 22 490.-
 ODER AB Fr. 152.-/MONAT






SUZUKI FAHREN, TREIBSTOFF SPAREN: New Suzuki Swift PIZ SULAI® Hybrid 4x4, 5-Gang manuell, Fr. 22 490.-, Treibstoff-Normverbrauch: 5.5l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO₂-Emissionen: 123 g/km; New Suzuki Ignis PIZ SULAI® Hybrid 4x4, 5-Gang manuell, Fr. 21 990.-, Treibstoff-Normverbrauch: 5.4l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO₂-Emissionen: 123 g/km; **Hauptbild:** New Suzuki Swift PIZ SULAI® Top Hybrid 4x4, 5-Gang manuell, Fr. 24 490.-, Treibstoff-Normverbrauch: 5.5l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO₂-Emissionen: 123 g/km; New Suzuki Ignis PIZ SULAI® Top Hybrid 4x4, 5-Gang manuell, Fr. 23 990.-, Treibstoff-Normverbrauch: 5.4l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO₂-Emissionen: 123 g/km.

Grüntal Garage

Erwin + Michael Heimgartner
www.gruental.ch

Leasing-Konditionen: 24 Monate Laufzeit, 10 000 km pro Jahr, effektiver Jahreszins 0.9%, Vollkaskoversicherung obligatorisch, Sonderzahlung: 30% vom Nettoverkaufspreis. Der Leasing-Zinssatz ist an die Laufzeit gebunden. Ihr offizieller Suzuki Fachhändler unterbreitet Ihnen gerne ein individuell auf Sie zugeschnittenes Leasing-Angebot für den Suzuki Ihrer Wahl. Leasing-Partner ist die Multilease AG. **Sämtliche Preisangaben verstehen sich als unverbindliche Preisempfehlung inkl. MwSt.**

PIZ SULAI® PREISVORTEIL:
Fr. 1310.-
 Limitierte Sonder-
 serie, nur solange
 Vorrat.

Die kompakte Nr. 1
 Way of Life!
www.suzuki.ch

IMPRESSUM

Auflage 7'000 Ex., Erscheint donnerstags in Wittenbach und Umgebung
Online www.gemeindepuls.ch

Inserate, Beilagen, Abonnemente

Inserateschluss Dienstag 10 Uhr, Beilagen auf Anfrage
Petra FÜRER, Verkauf, Tel. 071 222 76 36
info@maxsolution.ch

Redaktion

Redaktionsschluss Montag 17 Uhr
Alexander FÜRER, Tel. 071 222 76 36

Layout

Mathias Maurer, Melanie Niebecker

Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St.Gallen, www.maxsolution.ch
Administration, info@maxsolution.ch, ISSN 1660-0444

Titelbild

Ratskanzlei Wittenbach

Verfasser unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalte und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden. Die aktuellen Mediadata sind online: www.gemeindepuls.ch.

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

Ratskanzlei Wittenbach, Dottenwilerstrasse 2, 9301 Wittenbach
Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29, ratskanzlei@wittenbach.ch
www.wittenbach.ch

Zu vermieten in Häggenschwil

Käsereiweg 1/2



Grosszügige, moderne und helle 4 ½ Zimmer-Dachwohnung

- ◆ Ausbau im Eigentumsstandard, Lift
- ◆ Offene Küche mit modernen Geräten
- ◆ Bad mit Badewanne/WC und WM/TU
- ◆ (Gäste-)Bad mit Dusche/WC
- ◆ Zimmer mit Parkett, Küche/Bad mit Plattenbelag
- ◆ Grosszügiger Balkon
- ◆ Parkplätze in Einstellhalle verfügbar
- ◆ Mietzins CHF 1'490.- zzgl. Akonto HK/NK CHF 200.-

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme

IDP Treuhand AG | Strahlholz 13 | 9056 Gais |
Telefon 071 791 70 10 | info@idpag.ch | www.idpag.ch

Illustration: Leonie Schetter, 13 Jahre

31643



Wettbewerb

WARME WEIHNACHTEN

In diesem Jahr steht unsere Weihnachtsaktion im Zeichen von «Warme Weihnachten». Bei unserem Malwettbewerb suchen wir die originellste Zeichnung zum Thema «Warme Weihnachten».

Ob bei Kerzenlicht in der Badewanne, mit Sonnenschirm am Strand oder in Winterjacke am Lagerfeuer, deiner Fantasie sind keine Grenzen gesetzt.

So geht es:

Erstelle auf einem A4-Blatt eine Zeichnung zu unserem Thema «Warme Weihnachten».

Werfe dein Werk anschliessend in unseren Wichtelbriefkasten in Wittenbach an der Romanshorerstrasse 109 ein (Name, Adresse und Alter auf der Rückseite deiner Zeichnung nicht vergessen).

Zeit dafür hast du bis zum Nikolaustag am 6. Dezember 2020.

Alle Kunstwerke werden in unseren Schaufenstern in Wittenbach und Mörschwil ausgestellt.

Der Gewinner erhält einen tollen Preis. Die Gewinnerzeichnung wird auf unseren Weihnachtskarten und Inseraten am 17. Dezember 2020 mit Namensangabe veröffentlicht.

Mehr Infos findest du unter www.schetter.ch/wettbewerb

Nun erwarten wir mit grosser Spannung dein Kunstwerk und wünschen dir viel Spass beim Malen!

Max Schetter AG



Max Schetter AG
für Wasser und Wärme

